
合 作 协 议 书

名称：康辉集团国际会议展览有限公司 Comfort International M.I.C.E.Service vo., LTD（以下简称甲方）

地址：北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510 室，邮编 100125

电话：0086-10-65877429

名称：欧洲君联国际会议展览有限公司 Unite Mice Travel Service （以下简称乙方）

地址：Bolestein 176, 1081 EA Amsterdam The Netherlands

电话：0031-202386394

甲乙双方，为发展共同的事业，本着互惠互利、诚信合作的原则，根据《合同法》的相关规定，经友好协商，就合作经营国内旅游事宜，达成以下协议。

一. 工作划分

甲方计调中心对乙方制作的中国公民赴德国/奥地利地接服务进行统一采购；乙方负责旅中国公民赴德国/奥地利地接线路的制作与实施。

甲方负责本地区内招揽客人.收取旅游费用事宜，招徕的赴德国/奥地利旅游、进行商务活动客人交由乙方接待，乙方负责安排境外段接待等事宜。甲乙双方各对职内工作承担相关的责任和义务，享受相关的权利。

甲乙双方设专人负责销售、操作等具体事宜的沟通与联络，保证工作顺利进行。

出团时间：7 月 19 日-7 月 24 日

人数：58+2 人

二. 质量保证

双方必须认真操作，保证质量，做好前后环节的衔接，避免出错以优质的服务做好每一个出境旅游团队的接待工作。

双方应当就出境旅游的行程、标准、购物等情况向客人做如实陈述，不做虚假.误导性的书面或口头宣传。

双方应本着谨慎.周到的原则，按照双方协商后确认的行程标准为客人提供旅游服务。、

三. 服务质量问题与投诉处理

双方同意对出境团队行程费用的确认均以传真为依据；双方按约定的接待标准和日程安排为游客提供服务，如乙方的接待中出现服务质量或信誉问题，甲方有权向乙方提出，要求乙方改正，并可根据实际受损情况，要求乙方赔偿损失。

四. 结算团款

甲方应在旅游团抵达欧洲前，需支付 50%预付款费用，并在离开本国之日起 30 天内，以双方确认的往来帐单和发票为依据，用电汇的方式把全部费用汇入乙方帐户或乙方指定的帐户。

如果团款费用是欧元形式甲方需将团款汇到乙方的荷兰国账号；如果费用以人民币支付，汇率以出团当天为准，数额以中国银行外汇牌价表人民币对欧元的卖出价格为准。

此团目前总团款费用为：28646 欧元

此团 50%预付款为：14323 欧元

付款周期：2019 年 7 月 15 日之前支付预付款团款。

付款方式：境外欧元汇款

乙方账号为：

开户行：ING bank NV
开户名称：United Mice Travel Service
银行地址 Address: A.J. Ernststraat 551-559, 1082 LD Amsterdam
账号：0006970867
IBAN: NL14INGB0006970867
SWIFT / BIC: INGBNL2A

五. 双方合作的特别约定

双方应真诚合作. 互相尊重. 保守商业秘密；应维护双方的品牌及信誉，不得向客人或同行泄露结算团款和合作机密；不得损害. 诋毁对方. 以利于双方拓展业务。

本协议执行过程中双方往来文件均系能够证明事实的法律文件，是本协议的组成部分，全部往来文件必须用原件或显示发送方传真号码的传真件，以上条件具备时双方均为有效原件文件；以本协议指定电子邮箱发送文件的，对方收到后应向发送方确认回复，双方即确认该往来系有效法律文件。

六. 争议解决方式

本合同如有条款与国家有关规定相抵触的，以国家有关规定为准。本合同未尽事宜，双方应本着友好. 公证的态度协商解决。协商不成，任何一方可向甲方所在地人民法院起诉。

本合同一式两份双方各执一份，双方签字盖章之日起生效。传真件、扫描件同样有效。

甲方（签章）：

乙方（签章）：

签约代表：

签约代表：Peter Pan

签订时间：

签订时间：2019 年 6 月 24 日

